

ACTE SECOND.

Le Théâtre représente une Isle.

SCENE PREMIERE

Ritournelle.

Gracieusement.

Violons.

Violons.

Chloé.

Renaissez dans mon cœur, C'espoir flatteur De revoir ce que j'aime, Renais-

2.^e Acte.

69

par quel nouvea charme encore Je sommeil sur mes yeux ver-se-til ses pa =

-votz Cedons, Cedons aux douceurs du repos..... Si l'on peut en gouï-

-ter loin... de ce qu'on a do.... re.

Scene II.^e

Flûtes.

Flûtes.

-prit une flattéuse image Dans les charmes de la ve - nir. Daph -

-nis!... en me voyant que va-t'il de-ve-nir? Sans lui puis-je vivre tran -

-quile? Quittons, quittons à l'instant cet a - zile....

Mais quel pouvoir secret Semble m'y re - te - nir? Et

2^e Acte.

67

j'aime, Renaissez dans mon cœur; Pour faire mon bonheur:

Échappée aux rigueurs d'un funeste escla-

-vage, Le sort conduit pas sur ce charmant ri vage; Ah! que de

mes malheurs le triste souve - nir, Présen - te à mon es -

Daphnis et Chloé.

sez dans mon cœur, Pour faire mon bonheur. Mon absen ce a plon

gé dans une peine extreme Le Berger dont j'ai fait choix; Daphnis ne me voit

plus, il n'entend plus ma voix: Qu'il doit souffrir, je le sens par moi

même Renaissez dans mon cœur, L'espoir flatteur De re-voir ce que

Daphnis et Chloé.

Daphnis.

Ah! que ces flots s'agitent, foi... ble -

= ment! Il semble que la mer re tienne sa furi-e Pour lais-

= ser les Zéphirs saxon - der un a-mant; Mais qu'ils soufent légers -

ment, Et que j'avance peu vers la ri...ve chérie! Dieux pour hâter mon bon-

heur d'un moment, Que ne puis-je donner la moitié de ma vi...

e!
ah! que ces flots s'agitent faiblement!

Violons.

Mais ma barque s'arrête! Est-ce ou l'amour ma pelle. Reverroisje Chlo-

= é? Servisje avrés heureux? Devendons, et cherchons cet ob-

= jet en ces lieux. Que voisje? une Berge-re y re po-se!

Ah! c'est elle! J'en crois plus mon coeur que mes yeux. Elle so-

-meille hélas! la beauté. que j'adore, Elle sommeille hélas! la beau

=té que j'ado-re. Impatients désirs cessez de maçi-ter; Les plai-

-sirs que je dois goûter Eussent-ils pour mon cœur plus de

charmes en-core; Au prix de son repos dois-je les a cheter?

74 Air.

Daphnis et Chloé.

A son réveil, quelle surprise extrême. Je verrai ses beaux

yeux m'exprimer son ardeur, Sa bouche au même instant me di-

-ra quelle m'aime, Et tous deux à la fois enchantent mon

cœur. Hé-las l'attente du bonheur Flatte autant que le bonheur mê-

-me, Hé-las l'attente du bonheur Flatte autant que le bonheur mê-me.

Flûte seule.

Air.

Daphnis et Chloé.

75

Petits oiseaux, qui sur ces bords chantez l'amour qui vous rassemble,

Taisez vous, taisez vous, suspendez un moment vos transports, suspen-

-dez un moment vos transports les plaisirs feront nos accords.

..... Nous les célébrerons en - sem - ble. Les plaisirs feront

Daphnis et Chloé.

nos accords... nous les célèbrerons ensemble, les plu-

-sirsferont nos accords... nous les célèbrerons ensemble.

Violons *Chloé.* *Daphnis.*

Doux. Hé las! Quelque objet se-due-

-teur, semble en ré-vant occuper ma Bergère. Cher amant... cher Daph-

Daphnis. *Chloé.*

-nis! C'est moi, songe flatteur. a vous aimer je mets tout mon bonheur.

Daphnis.

2^e Acte.

77

Et moi Chloé, tout le mien a vous plaire. Si vous m'aimez tous mes vœux sont rem-

-plis. Elle s'éveille hélas... l'amant vouloit se taire, Mais l'amour ne la pasper.

Chloé. Daphnis. -mis. Cher Daphnis, ah! c'est vous, puis-je en douter en core? Reconnoissez là-

Chloé. -mant qui vous a-dore, aux plaisirs, aux transports dont il est a-gi-té. C'est

vous. Tout m'annonçoit la fin de mes allarmes; Un songe vous of-

Daphnis. -froit à mon cœur enchanté. Songe heureux! Ah! Chloé, connois-

Daphnis et Chloé.

Chloé.

- ser tous ses charmes, j'étois témoin de sa féli-ci-té. Vous m'entendiez

Daphnis.

que mon cœur est flatté. Que vous m'avez coûté de larmes!

Air.

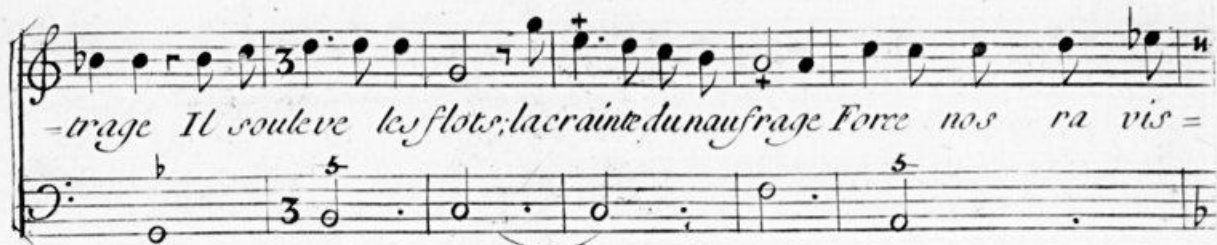
L'amour vous a laissé maître de mes jours, chère Chloé, je meurs quand vous

m'êtes ravi-e, Mais quand je vous revois, quel bien pour nos amours! re

prends à la fois mes plaisirs, et la vi-e. Chaque Dieu vous

Chloé.

rend à mes vœux? C'est sans doute l'amour; pour venger nôtre ou-



-trage Il souleve les flots; la crainte d'un naufrage Force nos ra vis =



=surs a désarmer les Dieux; Soudain d'un une barque on met chaque Ber =



=gre; Le Dieu qui conduisoit cette troupe le=gre, L'amour, connois =



=soit mon transport; Il m'a fait devancer mes compagnes au port.

Ensemble.



Serrons nos chaînes, serrons nos chaînes, goûtons de sormais des plaisirs par-
Plus de pines, Serrons nos chaînes, goûtons de sormais des plaisirs par-

Daphnis et Chloé.

*f*aits; Serrons nos chaî... nes, serrons nos chaînes, *A.*

*f*aits; Serrons nos chaî... nes, serrons nos chaînes, Amour lance sur

Amour lance sur nous tes traits; à mour lan... ce sur nous tes

nous tes traits; amour lance sur nous tes traits, lan... ce sur nous tes

traits; Plus de peines, Serrons nos chaînes, Serrons nos chaî... nes,

traits; Amour lan... ce lan...

Mais ne les brisons jamais. Plus de peines, Serrons nos

ce sur nous tes traits; Serrons nos chaînes serrons nos

chânes, Goûtons désormais des plaisirs parfaits; plus de peines, serrons nos chaînes,
 chaînes, goûtons désormais des plaisirs parfaits; Plus de peines, Serrons nos chaînes,

mais ne les brisons jamais. Serrons nos chaînes, Mais ne les brisons jamais.
 mais ne les brisons jamais. Serrons nos chaînes; Mais ne les brisons jamais.

Symphonie.
Çaiment.

Chloé. *Daphnis.*

Dieux! de quels sons retentit cet a-zil le? Ah!

... ce sont nos bergers ré-u nis dans cet Îs-le.

82 Scene III.^e *Daphnis et Chloé.*

Marche.



Chœur:

Rassemblons nous sur ces bords fortunés Et courrons aux plaisirs qui nous sont destinés.

Rassembl'noù sur ces bords fortunés Et courrons aux plaisirs qui noù sont destinés.



2.^e Acte.

83

Fin.

-semblons nous sur ces bords fortunés, Et courrons aux plaisirs qui nous sont destinés.

Fin.

Rassemblons nous sur ces bords fortunés Et courons aux plaisirs qui nous sont destinés.

Fin.

Fin.

Violons.

Violons.

Daphnis.

Heureux amans hâtez vous de descendre Partager le bonheur qui amour v^ou donne au

Authe

Authe

port: Qu'il règne dans nos cœurs, qu'il y soit aussi fort... que dans nos yeux il parvienne à

84

Musette.

Daphnis et Chloé.

Gracieusement
Bassons.

This system contains the first two systems of the 'Musette' section. The first system features a treble clef staff with a 3/4 time signature and a key signature of two sharps (F# and C#). The music is marked 'Gracieusement' and includes a first ending bracket. Below it is a bass clef staff for 'Bassons' with a 3/4 time signature and a key signature of two sharps. The second system continues the melody in the treble clef with a triplet of eighth notes and a first ending bracket, while the bass clef staff provides accompaniment.

2^e Musette.
Hautbois.
Doux.

Violons.

This system contains the second two systems of the 'Musette' section. The first system is for 'Hautbois' (oboes) in a treble clef, marked 'Doux' (soft), with a 3/4 time signature and a key signature of two sharps. The second system is for 'Violons' (violins) in a treble clef, also in 3/4 time with a key signature of two sharps, featuring a first ending bracket and a fermata.

Ala Première

This system contains the final two systems of the 'Musette' section. The first system is in a treble clef with a 3/4 time signature and a key signature of two sharps, marked 'Ala Première'. The second system is in a bass clef with a 3/4 time signature and a key signature of two sharps, also marked 'Ala Première'.

Air gai et gracieux.

First system of musical notation for the 'Air gai et gracieux' section, featuring treble and bass staves with notes and fingerings.

Second system of musical notation for the 'Air gai et gracieux' section, featuring treble and bass staves with notes and fingerings.

Chloé.

First system of musical notation for Chloé's part, including treble and bass staves with notes and lyrics: *Que l'absence coûte en aimant, que l'absence coûte en ai-*

Second system of musical notation for Chloé's part, including treble and bass staves with notes and lyrics: *-mant, Mais quand on lit la constance, Dans les yeux d'un tendre a-*

Third system of musical notation for Chloé's part, including treble and bass staves with notes and lyrics: *-mant, Un instant de sa présence, Fait ou-blier le tourment, Que l'ab-*

Fourth system of musical notation for Chloé's part, including treble and bass staves with notes and lyrics: *-sence coûte en aimant, que l'absence coûte en aimant!*

On reprend ici l'air précédent.

Ah, que loin de ce qu'on aime Un jour coule lente - ment! à
 Bassons.

- près cette peine extrême, Que le re tour est charmant! C'est

... la fé - li - ci - té même, Un jour nous semble un moment. Ah...

... que loin de ce qu'on aime Un jour cou - le len - tement!

Rondeau gai pour les matelots. 2^e Acte.

87

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff includes a *Fin.* marking at the end of the system.

Second system of musical notation, including woodwind parts. The treble staff is labeled *Hautbois*. The bass staff is labeled *Basson*. Both parts include various dynamics and articulation marks.

Third system of musical notation, featuring woodwind parts. The treble staff is labeled *H.* and the bass staff is labeled *T.*. Both parts include complex rhythmic patterns and articulation marks.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. Both staves begin with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff includes a *Fin.* marking at the end of the system.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. Both staves begin with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff includes a *Fin.* marking at the end of the system.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The treble staff begins with a piano (*au P.*) dynamic marking. The bass staff includes a *Fin.* marking at the end of the system.

Une Matelote.

De l'amour goûtons les faveurs, ce Dieu de nos ri-vages bannit les pleurs;

Il ne souffre en ces lieux flatteurs, de ravages, que dans les cœurs.

Chœur.

De l'amour goûtons les faveurs, ce Dieu de nos ri-vages bannit les pleurs;

De l'amour goûtons les faveurs, ce Dieu de nos ri-vages bannit les pleurs;

Violons.

Il ne souffre en ces lieux flatteurs, de ravages, que dans les cœurs.

Il ne souffre en ces lieux flatteurs, de ravages, que dans les cœurs.

2^e Acte.

La Matelote.

Sur la mer craign^on peu les vents, Pour nous elle est calme en tout tems; Quand

le vent gronde, C'est que sur l'onde, Il ne voit point voguer d'amans. *Au Chœur*

L'amour toujours heureux languit, Sans les peines il s'affoi - blit, Quel

ques allar - mes, des soupirs, prêtent de nouveaux charmes aux plaisirs. *Au Chœur*

Mouet.

Musical notation for the fifth system, featuring a 3/4 time signature and various rhythmic patterns.

Musical notation for the sixth system, featuring a 3/4 time signature and various rhythmic patterns.

90 2^e Menuet.

Daphnis et Chloé.

Hautbois. *Tous.*

Bassons. *Tous.*

This system contains the first two staves of the score. The top staff is for Hautbois (oboes) and the bottom staff is for Bassons (bassoons). Both are marked 'Tous.' (all). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The music features a melodic line in the oboes and a supporting bass line in the bassoons.

H. *T.*

B. *T.*

Au Premier.

This system contains the third and fourth staves. The top staff is for Horns (H.) and the bottom staff is for Trumpets (T.). The key signature has one sharp and the time signature is 3/8. The music continues the melodic and harmonic themes from the previous system.

Tambourin.

Violons.

This system contains the fifth and sixth staves. The top staff is for the Tambourin and the bottom staff is for Violins. The key signature has one sharp and the time signature is 4/4. The Tambourin part is highly rhythmic, while the Violins play a steady accompaniment.

Violons.

This system contains the seventh staff, which is for Violins. The key signature has one sharp and the time signature is 4/4. The music continues with a consistent rhythmic pattern.

Bassons.

This system contains the eighth staff, which is for Bassons. The key signature has one sharp and the time signature is 4/4. The bassoon part provides a steady accompaniment.

This system contains the ninth staff, which is for Basses. The key signature has one sharp and the time signature is 4/4. The music continues with a consistent rhythmic pattern.

This system contains the tenth staff, which is for Violins. The key signature has one sharp and the time signature is 4/4. The music continues with a consistent rhythmic pattern.

This system contains the eleventh staff, which is for Violins. The key signature has one sharp and the time signature is 4/4. The music continues with a consistent rhythmic pattern.

This system contains the twelfth staff, which is for Basses. The key signature has one sharp and the time signature is 4/4. The music continues with a consistent rhythmic pattern.

2^e Tambourin.
Hautbois.

2^e Acte.

91

Musical score for the first system, featuring Hautbois, Violons, and Violons. The music is in 2/4 time and D major. The Hautbois part has a treble clef and a key signature of two sharps. The Violons parts have a treble clef and a key signature of two sharps. The bottom staff has a bass clef and a key signature of two sharps. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

Musical score for the second system, featuring Violons. The music is in 2/4 time and D major. The top staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The bottom staff has a bass clef and a key signature of two sharps. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

Chœur.

Musical score for the Chœur part. The music is in 2/4 time and D major. The top staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The bottom staff has a bass clef and a key signature of two sharps. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end. There are some markings like '6', 'x8', '4', and '7' above the notes.

Les hautbois jouent cette partie.

Musical score for the Chœur part with lyrics. The music is in 2/4 time and D major. The top staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The bottom staff has a bass clef and a key signature of two sharps. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end. There are some markings like '5', 'x6', and '5' above the notes.

Vents ora - geux é - loigner vous vents orageux éloi - gnez vous, Fuyez, fuy -
Vents o - rageux éloi - gnez vous, vents orageux éloi - gnez vous, Fuyez, fuy -

-er de ce rivage, L'amour s'est déclaré pour nous, l'amour s'est déclaré pour
 -er de ce ri-vage, l'amour s'est déclaré pour nous, nous ne craignons point de nau-

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines (treble and bass clefs) with French lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the right hand playing chords. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The system ends with a double bar line and repeat dots.

nous, Nous ne craignons point de naufrage. Vents o-ra-gueux é-loignez
 frage, Nous ne craignons point de naufrage. Vents o-ra-gueux é-loignez

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with French lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a more active right hand with sixteenth-note patterns and a left hand with chords. The system ends with a double bar line and repeat dots.

vous, vents o-ra-gueux é-loignez vous, Fuyez fuyez de ce ri-va-ge.
 vous, vents o-ra-gueux é-loignez vous, Fuyez fuyez de ce ri-va-ge.

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with French lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part continues with similar rhythmic patterns and chordal accompaniment. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Allez allez reservez votre ra...ge Pour les jaloux dont le cour =

Allez allez reservez votre rage Pour les jaloux Dont le cour =

Allez allez reservez votre rage Pour les jaloux Dont le cour =

The first system consists of six staves. The top three staves are vocal lines with lyrics. The bottom three staves are piano accompaniment. The lyrics are: "Allez allez reservez votre ra...ge Pour les jaloux dont le cour =", "Allez allez reservez votre rage Pour les jaloux Dont le cour =", and "Allez allez reservez votre rage Pour les jaloux Dont le cour =". The piano part includes fingering numbers like 7, 5, 6, and 3.

-roux pourroit troubler pourroit troubler... notre voya...ge.

-roux Pourroit troubler pourroit troubler... notre voya...ge.

-roux Pourroit troubler... pourroit troubler notre voya...ge.

The second system also consists of six staves. The top three staves are vocal lines with lyrics. The bottom three staves are piano accompaniment. The lyrics are: "-roux pourroit troubler pourroit troubler... notre voya...ge.", "-roux Pourroit troubler pourroit troubler... notre voya...ge.", and "-roux Pourroit troubler... pourroit troubler notre voya...ge.". The piano part includes fingering numbers like 7, 5, 8, and 7.

Vents orageux éloignez vous, vents orageux éloignez vous, Fuyez fuyez

Vents o- rageux éloignez vous, vents o- rageux éloignez vous, Fuyez fuyez

-ez de ce rivage. fuyez fuyez, fuyez fuyez,

-ez de ce riva-ge. fuyez fuyez, fuyez fuyez =

Vents orageux fuyez fuyez de ce ri va : ge.

-ez fuyez fuyez de ce ri va : ge.

Fin du 2. Acte.

On reprend les deux Menuets pour entracte.